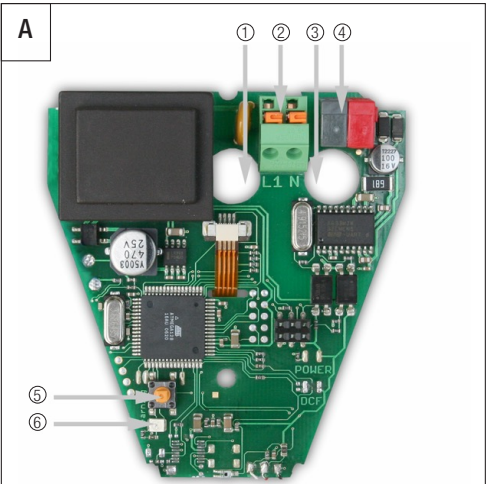
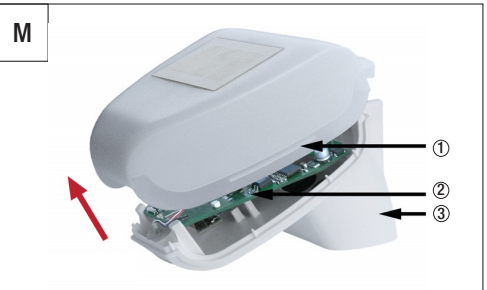
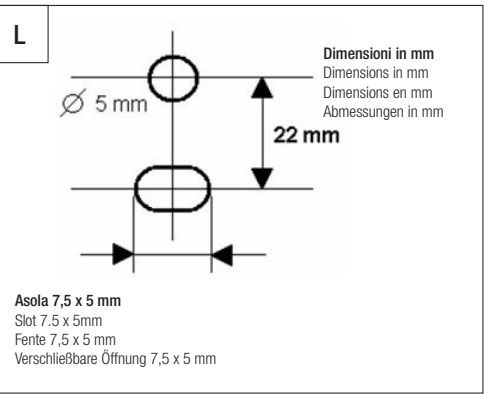
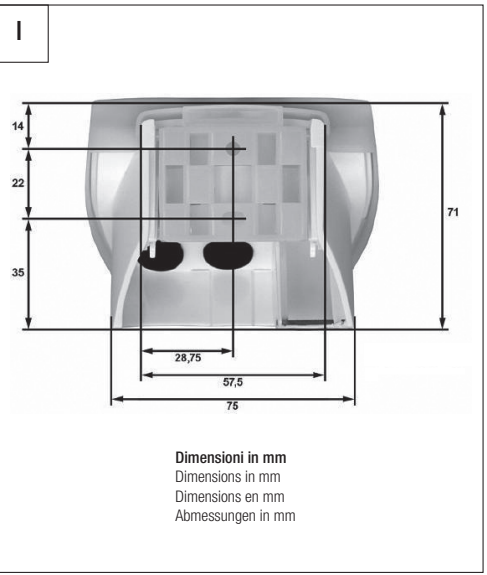
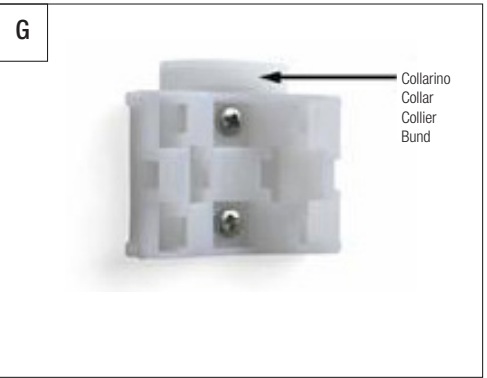
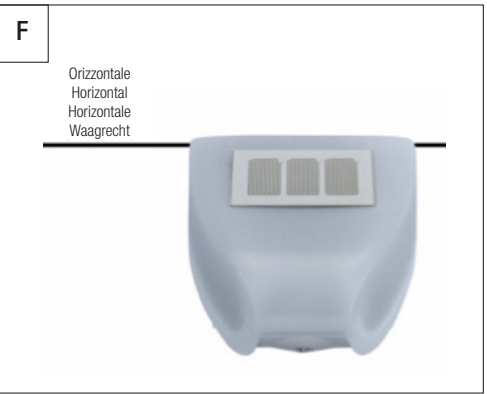
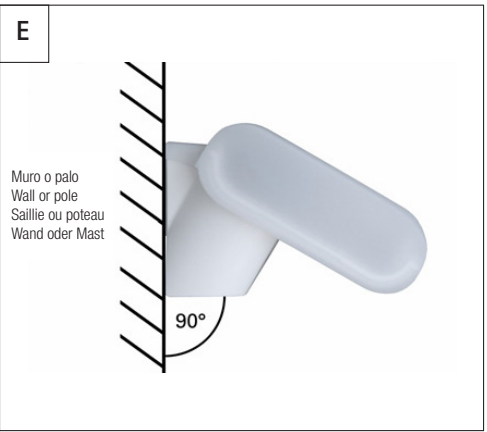
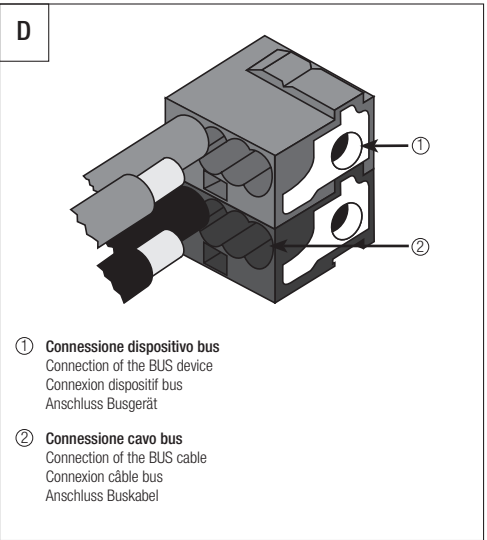
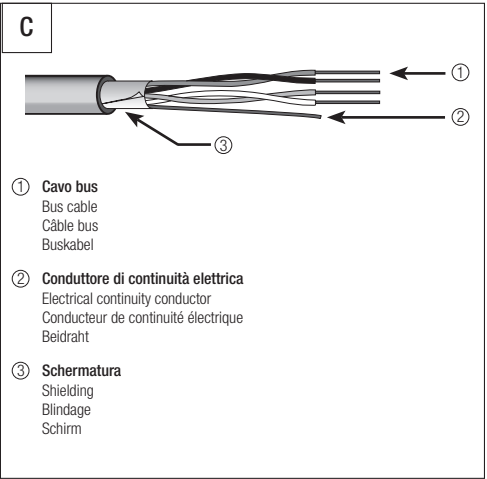
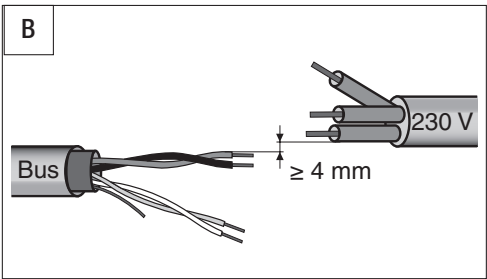


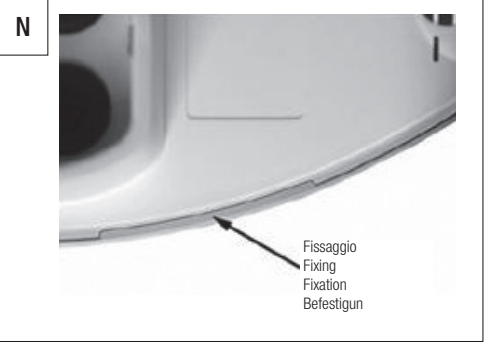
Sensore vento knx
Knx wind sensor
Capteur de vent knx
Windsensor knx



- 1 Apertura per il passaggio del cavo di alimentazione 230Vac
Opening for the 230V AC power supply cable
Ouverture pour le passage du câble d'alimentation 230 Vca
Öffnung für den Durchgang des 230VAC-Stromkabels
- 2 Morsetto per l'alimentazione 230Vac, con capacità di serraggio dei morsetti per conduttori fino a un massimo di 1,5mm² di sezione
Terminal for the 230V AC power supply; the terminals can be tightened for wires with a maximum section of 1,5 sq.mm.
Borne d'alimentation 230 Vca, d'une capacité de serrage des bornes pour des conducteurs jusqu'à une section de 1,5 mm²
230VAC-Speiseklemme, anschließbarer Leiterquerschnitt max. 1,5mm²
- 3 Apertura per il passaggio del cavo bus KNX
Opening for the KNX BUS cable
Ouverture pour le passage du câble bus KNX
Öffnung für den Durchgang des KNX-Buskabels
- 4 Morsetto bus KNX
KNX BUS terminal
Borne bus KNX
KNX-Busklemme
- 5 Pulsante di programmazione KNX
KNX push-button for programming
Bouton-poussoir de programmation KNX
KNX-Programmiertaster
- 6 LED di programmazione KNX
KNX programming LED
LED de programmation KNX
KNX-Programmierled



- Sganciare il coperchio e rimuoverlo tirando verso l'alto
Unhook the cover and remove it by pulling upwards
Dérocher le couvercle et le retirer en tirant vers le haut
Den Deckel aushängen und entfernen, indem man ihn nach unten zieht
- 1 Innesti del coperchio
Cover connections
Raccords du couvercle
Deckelrasten
- 2 Scheda PCB
PCB card
Carte PCB
PCB-Platine
- 3 Parte inferiore dell'alloggiamento
Lower part of the housing
Partie inférieure du logement
Unterer Gehäuseeteil



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riempimento, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione di fornitura del sensore vento KNX contiene i seguenti componenti:
N.1 Dispositivo sensore vento KNX
N.2 Fascette metalliche
N.1 Manuale di installazione

IN BREVE

Il sensore vento misura la velocità del vento e trasferisce il valore al sistema KNX. Dispone di 3 oggetti di comunicazione in uscita di tipo on/off associabili a soglie impostabili e di porte logiche AND/OR addizionali. Nell'involucro del dispositivo è alloggiato il sensore e l'elettronica per il collegamento del bus KNX. (figura A).

FUNZIONI

- **Misurazione vento:** la misurazione dell'intensità del vento avviene elettronicamente, in modo silenzioso ed affidabile, anche in presenza di grandine, neve e temperature sottozero. Il sensore percepisce anche eventuali turbolenze dell'aria e correnti ascensionali.
- **Uscite di commutazione:** 3 oggetti di comunicazione con soglie impostabili (i valori di soglia possono essere impostati attraverso parametri o tramite oggetti di comunicazione).
- **Operazioni logiche:** sono disponibili 8 porte AND e 8 porte OR, ciascuna delle quali supporta un massimo di quattro ingressi. I valori delle uscite di commutazione possono essere utilizzati direttamente come ingressi logici. L'uscita di ciascuna porta logica può generare l'invio di un oggetto di comunicazione da 1bit o due oggetti da 1byte.

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX/EIB.

- AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE KNX/EIB**
1. La lunghezza della linea bus tra il sensore vento KNX e l'alimentatore non deve superare i 350 metri.
 2. La lunghezza della linea bus tra il sensore vento KNX e il più lontano dispositivo KNX/EIB da comandare non deve superare i 700 metri.
 3. Per evitare segnali e sovratensioni non voluti, non dar vita se possibile a circuiti ad anello.
 4. Mantenere una distanza di almeno 4 mm tra i cavi singolarmente isolati della linea bus e quelli della linea elettrica. (figura B).
 5. Non danneggiare il conduttore di continuità elettrica della schermatura (figura C).

ATTENZIONE: i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

L'installazione, l'ispezione, la messa in funzione e l'individuazione/risoluzione di guasti del sensore di luminosità devono essere eseguiti solo da personale qualificato. Il dispositivo è concepito esclusivamente per un uso appropriato, qualsiasi modifica non appropriata o la non osservanza delle istruzioni d'uso renderà nulla la garanzia e qualsivoglia reclamo non avrà valore. Il sensore di luminosità deve essere azionato solamente dopo essere stato correttamente montato e dopo il completamento di tutte le operazioni di installazione e di start-up e solo nell'ambiente previsto per il suo utilizzo.

CONNESSIONI ELETTRICHE

ATTENZIONE: disinserire la tensione di rete prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica!

- Per gli schemi di connessione elettrica si vedano gli esempi che seguono.
1. Connettere il filo rosso del cavo bus al morsetto rosso (+) del terminale e il filo nero al morsetto nero (-). Al terminale bus si possono collegare fino a 4 linee bus (filii dello stesso colore nello stesso morsetto). (figura D).
 2. Isolare lo schermo, il conduttore di continuità elettrica e i rimanenti fili bianco e giallo del cavo bus (nel caso in cui si utilizzi un cavo bus a 4 conduttori), che non sono necessari.

POSIZIONAMENTO

Per il montaggio scegliere un'ubicazione in cui il sensore sia in grado di rilevare l'intensità del vento senza alcun impedimento. Sotto il sensore deve essere previsto uno spazio di almeno 60cm per consentire una corretta misura del vento e per prevenire eventuali accumuli di neve.

Il sensore vento deve essere montato in posizione verticale su un muro o un palo. (figura E)

Il sensore vento deve essere montato in posizione orizzontale (figura F)

FISSAGGIO DEL SUPPORTO

Il sensore vento viene fornito con un supporto da parete o da palo. Il supporto viene applicato per mezzo di apposite strisce adesive sulla parete posteriore dell'alloggiamento.

Montaggio a parete: parte piatta sulla parete, parte con collarino sporgente rivolta verso l'alto. (figura G)

Montaggio su di un palo: parte curva su palo, collarino rivolto verso il basso (figura H)

VISTA DELLA PARTE POSTERIORE E SCHEMA DI FORATURA (figura I)
Dimensioni della parte posteriore dell'alloggiamento con staffa. (figura L). Soggetta a modifiche in caso di migliorie.

PREDISPOSIZIONE DEL SENSORE (figura M)
Il coperchio del dispositivo è dotato di innesti a sinistra e a destra lungo il bordo inferiore (vedi figura). Rimuovere il coperchio, procedendo con cautela per non strappare il cavo di collegamento tra la scheda PCB e il coperchio. Spingere il cavo per l'alimentazione e la connessione bus attraverso la guarnizione di gomma sul fondo del sensore e collegare il bus KNX agli appositi morsetti.

MONTAGGIO DEL SENSORE
Chiudere l'alloggiamento ricollocando il coperchio sulla parte inferiore. Il coperchio deve innestarsi perfettamente a destra e a sinistra, udendo un nitido "click". Accertarsi che il coperchio e la parte inferiore siano effettivamente bloccati insieme. Questa figura mostra il sensore chiuso con vista dal basso. (figura N) Spingere l'alloggiamento da sopra nel supporto fissato. Le protuberanze presenti sul supporto devono innestarsi a scatto nelle guide dell'alloggiamento. (figura O)

Consigli di installazione
Occorre aspettare circa 60 secondi dall'alimentazione del sensore, prima che venga effettuata la lettura dell'intensità del vento e di conseguenza venga inviato sul bus il valore delle uscite di commutazione.

PROGRAMMAZIONE

PROGRAMMA APPLICATIVO
Il programma applicativo può essere scaricato dal sito www.gewiss.com. Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenuti nel Manuale Tecnico.

PROGRAMMAZIONE INDIRIZZO FISICO

1. Alimentare il dispositivo attraverso il bus.
2. Premere il pulsante di programmazione per predisporre il sensore vento KNX al caricamento da ETS dell'indirizzo fisico.

Per poter configurare il dispositivo via ETS sono necessarie sia l'alimentazione principale che quella bus KNX

MANUTENZIONE
Il sensore deve essere controllato regolarmente due volte l'anno per individuare un'eventuale presenza di sporcizia e se necessario deve essere pulito. Per rimuovere il sensore è sufficiente tirare semplicemente verso l'alto, vincendo la resistenza del fissaggio. Non aprire il sensore in caso di pioggia o comunque se dell'acqua può penetrare all'interno: anche poche gocce possono danneggiare il sistema elettronico

ATTENZIONE: per tutte le operazioni di manutenzione e pulizia, disinserire la tensione di rete!

DATI TECNICI

Contenitore:	materiale plastico
Colore:	bianco
Montaggio:	parete o palo
Grado di protezione:	IP44
Dimensioni:	96 × 77 × 118 (L × H × P, mm)
Peso:	240 g
Temperatura di funzionamento:	operativa -30...+50°C
Alimentazione:	230Vac
Assorbimento:	max. 20mA, con ripple 10%
Alimentazione bus:	tensione bus KNX
Assorbimento bus KNX:	8mA
Connettore dati uscita:	standard KNX
BCU tipo:	inclusa nel microcontrollore
PEI tipo:	0
Indirizzi di gruppo:	max. 254
Allocazioni:	max. 255
Oggetti di comunicazione:	80
Range sensore vento	0...70 m/s
Risoluzione:	<10% del valore misurato
Precisione:	±25% a 0...15 m/s con un angolo di incidenza di 45° su montaggio a palo

I seguenti standard sono stati presi in considerazione per la valutazione del prodotto in termini di compatibilità elettromagnetica:

- Emissioni transienti:**
- EN 60730-1:2000 Sezione EMC (23, 26, H23, H26) (categoria soglia: B)
 - EN 50090-2-2:1996-11 + A1:2002-01 (categoria soglia: B)
 - EN 61000-6-3:2001 (categoria soglia: B)

- Resistenza alle interferenze:**
- EN 60730-1:2000 Sezione EMC (23, 26, H23, H26)
 - EN 50090-2-2:1996-11 + A1:2002-01
 - EN 61000-6-1:2004

Il prodotto è stato testato a fronte degli standard sopracitati da un laboratorio accreditato EMC

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are re-spected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

- The supply pack of the KNX wind sensor contains the following components:
- 1 KNX wind sensor device
 - 2 metal hose clamps
 - 1 installation manual

BRIEFLY

The wind sensor measures the wind speed and communicates the information to the KNX system.

It has 3 output communication elements of the ON/OFF type (that can be associated with settable thresholds), and additional AND/OR logic ports.

The device shell houses the sensor and the electronics for connecting the KNX BUS (figure A).

FUNCTIONS

- **Wind measurement:**
wind intensity is measured electronically, in a quiet and reliable manner, even with hail, snow and sub-zero temperatures. The sensor also detects any air turbulence and thermal currents.
- **Switchover outputs:**
3 communication elements with settable thresholds (the threshold values can be set via parameters or communication elements).
- **Logic operations:**
there are 8 AND ports and 8 OR ports, each supporting up to four inputs. The switchover values can be used directly as logic inputs. The output of each logic port can generate the sending of one communication item of 1 bit, or two items of 1 byte.

INSTALLATION

 **ATTENTION:** the device must only be installed by qualified personnel, observing the current regulations and the guidelines for KNX/EIB installations.

- WARNINGS FOR KNX/EIB INSTALLATION**
1. The length of the BUS line between the KNX wind sensor and the power supply must not exceed 350 metres.
 2. The length of the BUS line between the KNX wind sensor and the furthest KNX/EIB device to be commanded must not exceed 700 metres.
 3. To avoid unwanted signals and overvoltages, try not to create ring circuits.
 4. Keep a distance of at least 4mm between the individually insulated cables of the BUS line and those of the electricity line. (figure B).
 5. Do not damage the electrical continuity conductor of the shielding. (figure C).

 **ATTENTION:** the unused BUS signal cables, and the electrical continuity conductor, must never touch live elements or the earth conductor!

WARNINGS FOR INSTALLATION

Installation, inspection, start-up, and troubleshooting operations on the wind sensor must only be carried out by qualified personnel.

The device is designed for a specific, appropriate use, and any inappropriate modification or failure to observe the user instructions will invalidate both the warranty and any claims.

The wind sensor must only be activated after being correctly assembled and after completing all the installation and start-up operations, and only within the sphere of its intended use.

ELECTRIC CONNECTIONS

 **ATTENTION:** disconnect the mains supply before connecting the device to it!

- For the electric connection layouts, refer to the examples below.
1. Connect the red wire of the BUS cable to the red clamp (+) of the terminal, and the black wire to the black clamp (-).
Up to 4 BUS lines (wires of the same colour in the same clamp) can be connected to the BUS terminal. (figure D).
 2. Insulate the shield, the electrical continuity conductor, and the remaining white and yellow wires of the BUS cable (when using a 4-conductor BUS cable), as these are not needed.

POSITIONING

For the assembly, choose a place where the sensor can detect the wind intensity without any hindrance. There must be a space of at least 60cm below the sensor, to allow the wind to be measured correctly and to avoid any build-up of snow.

The wind sensor must be assembled vertically, on a wall or pole (figure E)

The wind sensor must be assembled horizontally. (figure F)

FIXING THE SUPPORT

The wind sensor is supplied with a surface-mounting support.

The support is fixed to the wall with special adhesive strips.

Fix the support vertically on a wall or pole.

Surface-mounting: the flat part on the wall, and the part with the protruding collar facing upwards. (figure G)

Pole-mounting: the curved part on the pole, and the collar facing downwards. (figure H)

VIEW OF THE REAR PART, AND PERFORATION LAYOUT (figure I)

Dimensions of the rear part of the housing with bracket. (figure L).

Subject to improvement modifications.

PRE-ARRANGEMENT OF THE SENSOR (figure M)

The device cover has connections on the left and right, along the lower edge (see the figure).

Remove the cover carefully to avoid pulling the connection cable between the PCB card and the cover itself.

Push the power supply cable and the BUS connection through the rubber gasket on the sensor base, then connect the KNX BUS to the appropriate clamps.

ASSEMBLING THE SENSOR

Close the housing by replacing the cover on the lower part.

The cover must be well inserted on both the right and the left (you should clearly hear a "click").

Check the cover and lower part are well locked together.

This figure shows the closed sensor from below. (figure N)

Push the housing down into the fixed support.

The protrusions on the support must clip into the housing guides. (figure O)

Tips for installation

After powering the sensor, wait about 60 seconds before making a wind intensity reading and sending the switchover output value to the BUS.

PROGRAMMING

APPLICATION PROGRAM

The application program can be downloaded from the website www.gewiss.com.

Detailed information on the configuration parameters and their values is contained in the Technical Manual.

PROGRAMMING THE PHYSICAL ADDRESS

1. Power the device via the BUS.
2. Press the programming push-button to prepare the KNX wind sensor for the loading of the physical address from ETS.

To configure the device via ETS, both the main power supply and the KNX BUS power supply are needed.

MAINTENANCE

The sensor must be regularly checked (twice a year) for the presence of dirt, and cleaned if necessary.

To remove the sensor, just pull it upwards (there will be some resistance from the fixing element).

Do not open the sensor when it is raining, or in any case when water could get inside it: even just a few drops may damage the electronic system

 **ATTENTION:** for all maintenance and cleaning operations, disconnect the mains supply!

TECHNICAL DATA

Container:	plastic material
Colour:	white
Assembly:	wall or pole
Degree of protection:	IP44
Dimensions:	96 × 77 × 118 (L × H × D, mm)
Weight:	240 g
Operating temperature	-30 ... +50°C
Power supply:	230V AC
Draw:	max. 20mA, with 10% ripple
BUS power supply:	KNX BUS voltage
Assorbimento bus KNX:	8mA
Output data connector:	KNX Standard
BCU type:	included in the micro-controller
PEI type:	0
Group addresses:	max. 254
Places:	max. 255
Communication elements:	80
Wind sensor range:	0...70 m/s
Resolution:	<10% of the measured value
Precision:	± 25% at 0...15 m/s, with an incidence angle of 45° on pole assembly

The following standards were taken into consideration when evaluating the electromagnetic compatibility of the product:

Transient emissions:

- EN 60730-1-2:2000 Section EMC (23, 26, H23, H26) (threshold category: B)
- EN 50090-2-2:1996-11 + A1:2002-01 (threshold category: B)
- EN 61000-6-3:2001 (threshold category: B)

Resistance to interference:

- EN 60730-1-2:2000 Section EMC (23, 26, H23, H26)
- EN 50090-2-2:1996-11 + A1:2002-01
- EN 61000-6-1:2004

The product has been tested on the basis of the above-mentioned standards, by an EMC-accredited laboratory.

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels découlant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE applicables :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com

 le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques

CONTENU DE LA CONFECTION

- La confection de fourniture du capteur de vent KNX contient les composants suivants :
- 1 Dispositif du capteur de vent KNX
 - 2 Colliers de serrage en métal
 - 1 Manuel d'installation

RÉSUMÉ

Le capteur de vent mesure la vitesse du vent et transfère la valeur au système KNX. Il dispose de 3 objets de communication en sortie de type ON/OFF associés à des seuils réglables et de portes logiques AND/OR additionnelles.

L'enveloppe du dispositif contient le capteur et l'électronique de liaison du bus KNX. (figure A).

FONCTIONS

- **Mesure du vent :**
la mesure de l'intensité du vent est électronique, silencieuse et fiable, même en présence de grêle, de neige et de températures négatives. Le capteur perçoit également les éventuelles turbulences de l'air et les courants ascensionnels.
- **Sorties de commutation :**
3 objets de communication à seuils réglables (les valeurs de seuil peuvent être imposées à travers des paramètres ou des objets de communication).
- **Opérations logiques :**
8 portes AND et 8 portes OR sont disponibles. Chacune supporte un maximum de quatre entrées. Les valeurs des sorties de commutation peuvent être directement utilisées comme entrées logiques. La sortie de chaque porte logique peut générer l'envoi d'un objet de communication d'un bit ou deux objets d'un octet.

INSTALLATION

 **ATTENTION:** l'installation du dispositif doit uniquement être réalisée par un personnel qualifié, en suivant la réglementation en vigueur et les lignes directrices relatives aux installations KNX/EIB.

- CONSIGNES POUR L'INSTALLATION KNX/EIB**
1. La longueur de la ligne bus entre le capteur de vent KNX et l'alimentateur ne doit pas dépasser 350 mètres.
 2. La longueur de la ligne bus entre le capteur de vent KNX et le dispositif KNX/EIB à commander le plus éloigné ne doit pas dépasser 700 mètres.
 3. Afin d'éviter les surtensions et les signaux intempestifs, éviter de créer des circuits en boucle.
 4. Maintenir une distance d'au moins 4 mm entre les câbles individuellement isolés de la ligne bus et ceux de la ligne électrique. (figure B).
 5. Ne pas détériorer le conducteur de continuité électrique du blindage. (figure C).

 **ATTENTION:** les câbles de signal du bus non utilisés et le conducteur de continuité électrique ne doivent jamais toucher des éléments sous tension ou le conducteur de terre !

CONSIGNES POUR L'INSTALLATION

L'installation, l'inspection, la mise en marche et la recherche et la résolution des dysfonctionnements du capteur de vent doivent uniquement être exécutées par un personnel qualifié.

Le dispositif a exclusivement été conçu pour un usage spécifique. Toute modification non appropriée ou l'observation des instructions d'utilisation annulera la garantie et aucune réclamation n'aura de valeur.

Le capteur de vent doit être uniquement actionné après avoir été correctement monté et après l'exécution de toutes les opérations d'installation et de démarrage, uniquement dans l'ambiance prévue pour son usage.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

 **ATTENTION:** couper la tension de réseau avant de connecter le dispositif au réseau électrique !

- Pour les schémas de connexion électrique, voir les exemples suivants.
1. Connecter le fil rouge du câble bus à la borne rouge (+) du terminal et le fil noir à la borne noire (-).
On pourra relier, au terminal bus, jusqu'à 4 lignes bus (fils de même couleur sur la même borne). (figure D).
 2. Isoler le blindage, le conducteur de continuité électrique et les fils blanc et jaune restants du câble bus (si l'on emploie un câble bus à 4 conducteurs), qui ne sont pas nécessaires.

POSITIONNEMENT

Pour le montage, choisir un emplacement où le capteur est en mesure de relever l'intensité du vent sans aucun empêchement. Sous le capteur, on devra prévoir un espace d'au moins 60 cm afin de permettre une mesure correcte du vent et prévenir toute accumulation de neige.

Le capteur de vent doit être monté à la verticale en saillie ou sur un poteau. (figure E)

Le capteur de vent doit être monté à l'horizontale. (figure F)

FIXATION DU SUPPORT

Le capteur de vent est fourni avec un support en saillie ou sur poteau.

Fixer le support à la verticale en saillie ou sur un poteau.

Montage en saillie : partie plate sur la paroi, partie avec le collier en saillie dirigée vers le haut. (figure G)

Montage sur poteau : partie courbe sur le poteau, collier dirigé vers le bas. (figure H)

VUE DE L'ARRIÈRE ET SCHÉMA DE PERÇAGE (figure I)

Dimensions de la paroi arrière du logement avec patte. (figure L).

Sujette à modifications pour amélioration.

PRÉPARATION DU CAPTEUR (figure M)

Le couvercle du dispositif est équipé de raccords à gauche et à droite le long du bord inférieur (voir figure).

Retirer le couvercle en procédant avec soin pour ne pas arracher le câble de raccordement entre la carte PCB et le couvercle.

Pousser le câble d'alimentation et la connexion du bus à travers le joint en caoutchouc sur le fond du capteur et raccorder le bus KNX aux bornes correspondantes

MONTAGE DU CAPTEUR

Refermer le logement en remplaçant le couvercle sur la partie inférieure.

Le couvercle doit s'enclencher parfaitement à droite et à gauche et fait entendre un clic net.

S'assurer que le couvercle et la partie inférieure sont bien assemblés.

Cette vue du bas illustre le capteur fermé. (figure N)

Pousser le logement par dessus dans le support fixé.

Les protubérances du support doivent s'enclencher par déclic dans les guides du logement. (figure O)

Conseils d'installation

Attendre 60 secondes après l'alimentation du capteur et avant la lecture de l'intensité du vent et donc l'envoi sur le bus de la valeur des sorties de commutation.

PROGRAMMATION

PROGRAMME D'APPLICATION

Le programme d'application peut être téléchargé du site www.gewiss.com. De plus amples informations sur les paramètres de configuration et sur leurs valeurs sont reportées dans le manuel technique.

PROGRAMMATION DE L'ADRESSE PHYSIQUE

1. Alimenter le dispositif à travers le bus.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir de programmation pour préparer le capteur de vent KNX au chargement, depuis l'ETS, de l'adresse physique.

Afin de pouvoir configurer le dispositif via ETS, l'alimentation principale et l'alimentation du bus KNX s'avèrent nécessaires.

ENTRETIEN

Le capteur doit être régulièrement contrôlé deux fois par an afin de détecter la présence de saleté et le nettoyer au bésin.

Pour retirer le capteur, il suffit de tirer simplement vers le haut, en surmontant la résistance de fixation.

Ne pas ouvrir le capteur en cas de pluie ou, pour le moins, si de l'eau peut y pénétrer: même quelques gouttes peuvent détériorer le système électronique.

 **ATTENTION:** pour toutes les opérations d'entretien et nettoyage, couper la tension du réseau !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Boîtier :	matière plastique
Couleur :	blanc
Montage :	en saillie ou sur poteau
Indice de protection :	IP44
Dimensions :	96 × 77 × 118 (L × H × P mm)
Poids :	240 g
Température de fonctionnement :	service -30...+50°C
Alimentation :	230 Vca
Absorption :	max. 20 mA, avec ondulation ripple 10%
Alimentation bus :	tension du bus KNX
Absorption du bus KNX	8mA
Connecteur de données de sortie :	standard KNX
BCU type :	incluse dans le microcontrôleur
PEI type :	0
Adresses de groupe :	max 254
Allocations :	max 255
Objets de communication :	80
Intervalle du capteur de vent :	0...70 m/s
Résolution :	<10% de la valeur mesurée
Précision :	±25% à 0...15 m/s avec un angle d'incidence de 45° pour le montage sur poteau

Les standards suivants ont été pris en compte pour évaluer le produit en termes de compatibilité électromagnétique :

- Émissions transitoires :**
- EN 60730-1-2:2000 Section CEM (23, 26, H23, H26) (catégorie de seuil : B)
 - EN 50090-2-2:1996-11 + A1:2002-01 (catégorie de seuil : B)
 - EN 61000-6-3:2001 (catégorie de seuil : B)

Résistance aux interférences :

- EN 60730-1-2:2000 Section CEM (23, 26, H23, H26)
- EN 50090-2-2:1996-11 + A1:2002-01
- EN 61000-6-1:2004

Le produit a été testé sur les standards cités par un laboratoire agréé CEM.

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
- Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltvertraglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

Im Lieferumfang des KNX-Windsensors sind die folgenden Komponenten enthalten:

- 1 KNX-Windsensor
- 2 Schneckenengwinde-Schellen
- 1 Installationshandbuch

PACKUNGSGEHALT

Im Lieferumfang des KNX-Windsensors sind die folgenden Komponenten enthalten:

- 1 KNX-Windsensor
- 2 Schneckenengwinde-Schellen
- 1 Installationshandbuch

KURZBESCHREIBUNG

Der Windsensor misst die Windgeschwindigkeit und übermittelt den Wert an das KNX-System.

Er verfügt über 3 Ausgangskommunikationsobjekte vom Typ On/Off, die mit einstellbaren Schwellen verknüpft werden können, und zusätzliche logische AND/OR-Schnittstellen. Im Gehäuse der Vorrichtung befinden sich der Sensor und die Elektronik für den Anschluss des KNX-Busses. (abbildung A).

FUNKTIONEN

- **Windmessung:**
Die Messung der Windstärke erfolgt elektronisch, lautlos und zuverlässig auch bei Hagel und Temperaturen unter Null. Der Sensor erhebt auch eventuelle Luftturbulenzen und Aufwind.
- **Schaltausgänge:**
3 Kommunikationsobjekte mit einstellbaren Schwellen (die Schwellenwerte können durch Parameter oder durch Kommunikationsobjekte eingestellt werden).
- **Logische Operationen:**
Es stehen 8 AND- und 8 OR-Schnittstellen zu Verfügung, von denen jede maximal vier Eingänge unterstützt. Die Werte der Schaltausgänge können direkt als logische Eingänge benutzt werden. Der Ausgang jeder logischen Schnittstelle kann ein Kommunikationsobjekt mit 1bit oder 2 Objekte mit 1byte senden.

INSTALLATION

 **ACHTUNG:** Die Installation des Geräts darf ausschließlich von Fachpersonal unter Einhaltung der geltenden Vorschriften und der Richtlinien für KNX/EIB-Installationen vorgenommen werden.

- HINWEISE FÜR DIE KNX/EIB-INSTALLATION**
1. Die Länge der Busleitung zwischen dem KNX-Windsensor und dem Netzgerät darf 350 Meter nicht überschreiten.
 2. Die Länge der Busleitung zwischen dem KNX-Windsensor und dem am weitesten entfernten KNX/EIB-Gerät darf 700 Meter nicht überschreiten.
 3. Um ungewollte Signale und Überspannungen zu vermeiden, Schleifenbildungen so weit wie möglich unterlassen.
 4. Einen Abstand von mindestens 4 mm zwischen den einzeln isolierten Kabeln der Busleitung und denen der Stromleitung einhalten. (abbildung B).
 5. Den Schirmbeidraht nicht beschädigen (abbildung C).

 **ACHTUNG:** Die nicht benutzten Bus-Signalkabel und der Beidraht dürfen niemals unter Strom stehende Elemente oder den Erdungsleiter berühren!

HINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

Die Installation, die Inspektion, die Inbetriebnahme und die Fehlersuche/-behebung des Windsensors dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Gerät wurde ausschließlich für einen sachgemäßen Gebrauch konzipiert. Jedwede nicht sachgemäße Umrüstung oder die Nichteinhaltung der Anweisungen führt zum Verfall der Garantie und macht jedwede Reklamation nichtig.

Der Windsensor darf erst nach der korrekten Montage und dem Abschluss aller vorgesehenen Installations- und Startup-Arbeiten aktiviert werden.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

 **ACHTUNG:** Die Netzspannung abtrennen, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird!

Für die Anschlusspläne wird auf die folgenden Beispiele verwiesen.

1. Den roten Leiter des Buskabels an die rote Klemme (+) des Verteilers und den schwarzen Leiter an die schwarze Klemme (-) anschließen.
An den Busverteiler können bis zu 4 Busleitungen angeschlossen werden (Leiter derselben Farbe an der gleichen Klemme).(abbildung D).
2. Den Schirm, den Beidraht und die restlichen, nicht benötigten, weißen und gelben Leiter des Buskabels absisolieren (falls ein Buskabel mit 4 Leitern benutzt wird).

POSITIONIERUNG

Für die Montage eine Position wählen, in der der Windsensor die Windstärke uneinträchtig erheben kann. Unter dem Sensor muss ein Freiraum von mindestens 60 cm vorgesehen werden, um die korrekte Messung des Winds zu gestatten und eine eventuelle Schneeansammlung zu vermeiden.

Der Windsensor muss senkrecht an einer Wand oder einem Mast montiert werden. (abbildung E)

Der Windsensor muss waagrecht montiert werden. (abbildung F)

BEFESTIGUNG DER HALTERUNG

Der Windsensor wird mit einer Wand- oder Masthalterung geliefert.

Die Halterung wird durch die vorgesehenen Klebstreifen an der Rückwand des Gehäuses befestigt.

Die Halterung senkrecht an einer Wand oder einem Mast befestigen.

Wandmontage:Flacher Teil an der Wand, Teil mit vorstehendem Bund nach oben gerichtet. (abbildung G)

Mastmontage: Gekrümmter Teil am Mast, Bund nach unten gerichtet. (abbildung H)

RÜCKANSICHT UND BOHRSCHEMA (abbildung I)

Abmessungen der Gehäuserückseite mit Bügel. (abbildung L).

Änderungen zwecks Verbesserungen vorbehalten.

VORRÜSTUNG DES SENSORS (abbildung M)

Der Deckel des Geräts verfügt links und rechts entlang der unteren Kante über Rasten (siehe Abbildung).

Den Deckel vorsichtig entfernen, um das Anschlusskabel zwischen der PCB-Platine und dem Deckel nicht abzureißen.

Das Kabel für die Versorgung und den Busanschluss durch die Gummidichtung auf der Unterseite des Sensors schieben und den KNX-Bus an die vorgesehenen Klemmen anschließen.

MONTAGE DES SENSORS

Das Gehäuse schließen, indem der Deckel wieder auf dem Unterteil angebracht wird. Der Deckel muss rechts und links perfekt einrasten, dabei muss man ein deutliches "Klicken" hören.

Sicherstellen, dass der Deckel und der Unterteil wirklich miteinander verbunden sind. Diese Abbildung zeigt den geschlossenen Sensor von unten. (abbildung N)

Das Gehäuse von oben in die befestigte Halterung drücken.

Die vorstehenden Teile auf der Halterung müssen in den Führungen des Gehäuses einrasten. (abbildung O)

Installationsempfehlungen

Nach der Versorgung des Sensors muss zirka 60 Sekunden lang gewartet werden, bevor die Windstärke abgelesen wird und daher der Wert der Schaltausgänge auf dem Bus gesendet wird.

PROGRAMMIERUNG

ANWENDUNGSPROGRAMM

Das Anwendungsprogramm kann von der Internetseite www.gewiss.com heruntergeladen werden. Genauere Informationen zu den Konfigurationsparametern und ihren Werten sind im Technischen Handbuch enthalten.

PROGRAMMIERUNG DER PHYSIKALISCHEN ADRESSE

1. Das Gerät über den Bus speisen.
2. Den Programmieretaster drücken, damit die physikalische Adresse von ETS in den KNX-Windsensor geladen werden kann.

Damit das Gerät über ETS konfiguriert werden kann, muss sowohl die Hauptspeisung als auch die KNX-Busspeisung vorhanden sein.

WARTUNG

Der Sensor muss regelmäßig zweimal jährlich auf Verschmutzung kontrolliert und ggf. gereinigt werden.

Um den Sensor zu entfernen, einfach gegen den Befestigungswiderstand nach oben ziehen. Den Sensor nicht öffnen, falls es regnet oder irgendwie Wasser eindringen könnte: auch wenige Tropfen können das Elektroniksystem beschädigen.